

MEMORANDUM
ON COOPERATION BETWEEN THE
EURASIAN ECONOMIC COMMISSION
AND THE
INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR MIGRATION

The Eurasian Economic Commission and the International Organization for Migration hereinafter called the Parties,

Taking into consideration the main functions and goals of the Eurasian Economic Commission and the International Organization for Migration;

In accordance with the provisions of the "Agreement on the Eurasian Economic Commission" dated 18 November 2011 and Constitution of the International Organization for Migration and its strategy;

Acknowledging necessity to create conditions for effective management of migration processes, influencing the functioning and development and the Common Economic Space member-states;

Desiring to facilitate development of the Customs Union and the CES member-states' economic potential;

Basing on IOM's experience in the migration sphere;

Confirming the objective of the strengthening of overall, mutually beneficial and equal cooperation,

hereby came to a mutual understanding on the following:

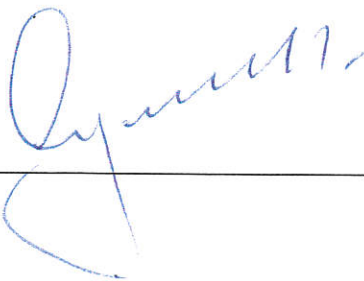
1. The Parties express their intention to cooperate within the framework of their respective mandates and subject to the availability of resources within the following areas:
 - monitoring of migration situation and migration legislation application practices on the territories of the Customs Union and the CES member states;
 - study of international experience in migration management;
 - other directions of cooperation upon agreements between the Parties.
2. Cooperation within this Memorandum will be implemented through:
 - exchange of analytical and information materials subject to confidentiality and data protection requirements;
 - conduct of joint events in migration sphere, including joint expert consultations on specific problematic issues and elaboration of proposals for solutions;
 - participation in international conferences and seminars and other events of mutual interest.
3. The Parties may develop and implement joint projects in certain areas of cooperation. The modalities for the participation of each Party in such joint projects and the order of implementation shall be determined by special arrangements.
4. Any information which comes into the parties' possession or knowledge in connection with this Memorandum may be communicated to any third party only with

the prior written approval of the other Party. This obligation shall survive the expiration or termination of this Memorandum.

5. This Memorandum is not an international agreement and does not imply any legal and financial obligations for neither of the Parties.
6. Any dispute concerning this Memorandum shall be settled by consultations between the Parties.
7. This Memorandum comes into effect upon signature by the Parties.
8. This Memorandum may be amended upon the mutual consent of the Parties by signing of the respective Protocol.
9. This Memorandum may be terminated by either of the Parties by written notice to the other Party. This Memorandum becomes inactive from the date of receipt of such termination notice by either of the Parties.

Signed in Geneva, Switzerland, on April 12, 2013 in two copies, each in Russian and in English, both texts are authentic. For the purposes of interpretation the English text prevails.

For the Eurasian Economic Commission



For the International Organization for Migration



МЕМОРАНДУМ
о сотрудничестве между
Евразийской экономической комиссией
и
Международной организацией по миграции

Евразийская экономическая комиссия и Международная организация по миграции, в дальнейшем именуемые Сторонами,

принимая во внимание, основные функции и задачи Евразийской экономической комиссии и Международной организации по миграции,

руководствуясь положениями Договора о Евразийской экономической комиссии от 18 ноября 2011 года, Конституции и Стратегии Международной организации по миграции,

признавая необходимость создания условий для эффективного управления миграционными процессами, влияющими на функционирование и развитие государств – членов Таможенного союза и Единого экономического пространства,

желая содействовать развитию экономического потенциала государств- членов Таможенного союза и Единого экономического пространства,

опираясь на опыт работы в сфере миграции Международной организации по миграции,

подтверждая стремление к укреплению всестороннего взаимовыгодного и равноправного сотрудничества,

пришли к взаимопониманию о нижеследующем:

1. Стороны намерены сотрудничать в пределах своей компетенции и при наличии возможностей по следующим направлениям:

- мониторинг миграционной ситуации и практики применения миграционного законодательства на территориях государств-членов Таможенного союза и Единого экономического пространства;

- изучение международного опыта управления миграцией;

- иные направления сотрудничества по договоренности Сторон.

2. Сотрудничество в рамках настоящего Меморандума будет осуществляться путем:

- обмена аналитическими и справочными материалами с соблюдением требований конфиденциальности и защиты информации;

- проведения совместных мероприятий по вопросам миграции, в том числе экспертных консультаций по конкретным проблемным вопросам и выработке предложений по их разрешению;

- участия в международных конференциях и семинарах, а также в иных мероприятиях, представляющих взаимный интерес.

3. По отдельным направлениям сотрудничества Стороны могут осуществлять подготовку и реализацию совместных проектов. Степень участия каждой из Сторон в таких проектах, а также порядок их реализации являются предметом отдельных договоренностей.

4. Любая информация, полученная Сторонами в рамках настоящего Меморандума, может быть передана третьей стороне только с письменного согласия Стороны, ее предоставившей. Это положение применяется также после прекращения действия настоящего Меморандума.

5. Настоящий Меморандум не является международным договором и не влечет за собой никаких правовых и финансовых обязательств ни для одной из Сторон.

6. Вопросы, связанные с реализацией настоящего Меморандума, будут решаться посредством консультаций между Сторонами.

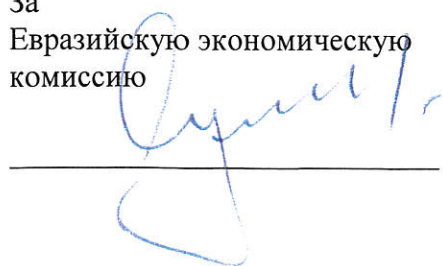
7. Настоящий Меморандум применяется с даты его подписания.

8. В настоящий Меморандум по взаимному согласию Сторон могут быть внесены изменения путем подписания соответствующего протокола.

9. Любая из Сторон может прекратить применение настоящего Меморандума посредством направления другой Стороне соответствующего письменного уведомления. Применение настоящего Меморандума прекращается с даты получения такого уведомления другой Стороной.

Подписано в Женеве 12 апреля 2013 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста аутентичны. В случае любых различий в интерпретации настоящего Меморандума, используется текст на английском языке.

За
Евразийскую экономическую
комиссию



За
Международную организацию по миграции

